

**COMMUNIQUÉ DE PRESSE**  
**LES TRADITIONS AU CŒUR DE L'HIVER**  
**AVEC LE CARNAVAL ET LA FÊTE DES BŒUFS GRAS**  
**Samedi 17 février et dimanche 25 février**



Le jugement et la mise au bûcher de Saint-Pansart ©Théo Cheval

**Au cœur de l'hiver, la Ville de Bayonne propose trois rendez-vous culturels ancrés dans les traditions locales : un nouveau temps festif et culturel à l'occasion du « Mardi gras » le mardi 13 février, le carnaval le samedi 17 février et la journée des Bœufs gras le dimanche 25 février. En complément, ces trois rendez-vous incontournables sont complétés d'animations, d'expositions et d'ateliers en majorité gratuits, pour toutes les générations.**

### **Mardi gras, le mardi 13 février**

Sur la rive droite de l'Adour, l'association Orai bat et Paxkal Indo invitent les Bayonnais à se rassembler pour un nouveau rendez-vous culturel et festif à 18h à l'occasion du Mardi gras. Devant le local de l'association culturelle Orai Bat, rue Charles Floquet, le public pourra découvrir San Pantzar qui fera sa première sortie au son des joaldun et des txistus. Le public pourra vibrer au son de la txalaparta et profiter de ce nouveau temps fort carnavalesque en participant au spectacle. Les nombreux enfants des écoles de Bayonne qui depuis une semaine s'initient à cet instrument typique du Pays basque, pourront également en jouer.

### **Le traditionnel Carnaval, le samedi 17 février**

Bayonne fête le carnaval le samedi 17 février. Le Pays basque et ses traditions seront à l'honneur puisque des groupes folkloriques venus des sept provinces basques seront présents à cette occasion.

#### **Au programme le samedi 17 février**

Toute la journée : manèges et points gourmands sur l'esplanade Roland-Barthes et ouverts de 11h à 21h, le samedi 17 et le dimanche 18 février.

- 9h30 et 11h30 : spectacle « Papogorri » (5€, dans la limite des places disponibles) – Maison du Polo Beyris.

- À partir de 10h : jeux géants avec les animateurs de la Ludothèque – Bastion Royal.
- De 11h à 13h et à partir de 15h30 : animations traditionnelles du carnaval dans les rues avec l'association Orain-Bat et les groupes folkloriques des 7 provinces du Pays basque.
- 14h45 : départ du cortège de la Ludothèque et de la batucada de la place de la République vers l'esplanade Roland-Barthes
- 15h30 : départ de la cavalcade de San Pantzar, depuis l'Esplanade Roland-Barthes à travers les rues de la ville (le parcours du cortège est disponible en ligne sur le site internet de la ville [www.bayonne.fr](http://www.bayonne.fr))
- 17h : procès de San Pantzar et exécution de la sentence – Bastion Royal
- 17h30 : embrasement du bûcher – Bastion Royal.

### **Le carnaval aussi dans les écoles pour plus de 3 800 enfants**

Cette année pour fêter le carnaval, 29 écoles (publiques et privées) ont répondu favorablement à la proposition de la Ville de Bayonne pour faire venir le carnaval au sein des établissements. Ainsi, la Ville a missionné quatre artistes et compagnies (magie, musique et initiation à la txalaparta) qui se sont produits dans les écoles avec des tours et des spectacles adaptés au public jeune. 36 spectacles sont actuellement programmés au sein des établissements bayonnais jusqu'aux vacances d'hiver à Bayonne.

## **La Fête des bœufs gras le dimanche 25 février**

Les Bœufs gras décorés, lâchés, promenés ou exposés sont signalés dès 1289 à Bayonne. Ils sont à l'origine de nombreuses traditions et rappellent le rôle majeur durant des siècles de la corporation des Bouchers dans les diverses pratiques carnavalesques de la ville.

Maintenue grâce à la famille de bouchers Codega, la tradition bayonnaise des bœufs gras est aujourd'hui inscrite à l'Inventaire français du Patrimoine Culturel Immatériel (cette fiche inventaire a été établie par Thierry Truffaut (anthropologue, spécialiste des traditions festives et dansées en Pays basque) et Terexa Lekumberri (anthropologue chargée du patrimoine immatériel à l'Institut Culturel Basque).

### **Au programme le dimanche 25 février –esplanade Roland-Barthes**

- **De 7h à 13h** : exposition des Bœufs gras et animations musicales avec les Kaskarots d'Ustaritz.
- **De 10h à 12h** : démonstration de découpe avec les apprentis de Chez Codega en partenariat avec la Chambre des Métiers.
- **13h** : repas populaire caritatif en partenariat avec la Maison Codega ; **Organisation du repas** : 10 €/pers à acheter sur place le jour même (daube de bœuf de chez Codega + beignet traditionnel et pain). Comme le veut la tradition carnavalesque, l'ensemble des bénéfices du repas seront reversés au profit d'une association caritative.

## **Mieux connaître et transmettre les traditions**

Parce que Carnaval se vit mieux lorsqu'on connaît cette tradition, plusieurs conférences, des ateliers ludiques, des visites commentées, des animations ainsi qu'une exposition dans l'espace public sont programmés. Gratuites, ces activités s'adressent à toutes et tous avec un volet tout spécialement conçu pour les enfants.

Le programme complet est à consulter en ligne sur le site internet de la Ville [www.bayonne.fr](http://www.bayonne.fr)

- \* **Mardi 13 février** : Conférence « Les Carnavals Basques » animée par Iñaki Serrada au CIAP
- **Jeudi 15 février à 18h** : Conférence « À Carnaval souffler n'est pas jouer » animée par Thierry Truffaut – Musée Basque
- **Vendredi 16 février à 18h15 à la Médiathèque Sainte-Croix > Conférence « Le retour du carnaval »**. Il existe une multiplicité de carnavals en France et dans le monde, aux couleurs et aux formes qui varient d'un défilé à un autre. Mais qui sont ceux qui font le carnaval ? Quels sont les enjeux liés à la transmission des savoir-faire carnavalesques ? Avec Anaïs Vaillant anthropologue. La conférence sera précédée d'une visite de l'exposition Ihaute Denbora d'Éliane Héguiphall.

- **Samedi 17 février à 14h30 au CIAP-Lapurдум > Visite guidée « Saveurs, jeux et traditions ».** Invisible, mais si présent, le patrimoine immatériel résonne dans toute la ville au rythme des saisons. Jeux et traditions, hérités des cultures gasconne et basque, animent les quartiers. Un parcours dans les Grand et Petit Bayonne pour découvrir ce patrimoine vivant, qui s'écoute, se pratique, se transmet, se partage et se réinvente de génération en génération.
- **Dimanche 18 février à 11h :** Mutxiko animés par l'association Orai-Bat – Carreau des Halles
- **Mardi 20 février à 10h au CIAP-Lapurдум > Atelier « Mon chapeau de carnaval ».** Pour créer ton chapeau sur le modèle des costumes basques traditionnels et découvrir les légendes qui les ont inspirés. Gratuit sur inscription.
- **Jeudi 22 février à 18h :** Conférence « Tradition des Bœufs gras de Carnaval » animée par Thierry Truffaut – Musée Basque.

**Toute la programmation culturelle est à découvrir en ligne sur [www.bayonne.fr](http://www.bayonne.fr)**

Relations presse de la Ville de Bayonne - 05 59 46 63 01 - [presse@bayonne.fr](mailto:presse@bayonne.fr)